

diremos. E esto es, que quando el Cauallero estuuiere sobre algund pleyto, de que espere auer juicio el, o su Personero, que si acaesciere, que dexa de poner alguna defension ante si, por que podiesse vencer su pleyto, o defenderse de la demanda que le fiziesen; que maguer que ante que esta defension fuesse puesta, diessen juyzio contra el (1), que bien lo podria despues poner, e prouandola, non le empesceria el juyzio (a); lo que otro ome non podria fazer, si non fuesse de menor edad de veinte e cinco años. Otrrosi, quando acaesciesse que algun Cauallero fuesse acusado en juyzio de algund yerro que ouiesse fecho, maguer fallassen contra el señales, o sospechas, de las que fallan contra otro ome, que merescia ser tormentado, non deuen a el meter a tormento (2) (b). Fuera ende por fecho de traycion, que tanxere al Rey, cuyo natural, o vassallo (c) fuesse, o al Reyno do morasse, por razon de alguna naturaleza que y ouiesse. E avn dezimos, que maguer le fuesse prouado, que non le deuen dar abiltada muerte (3) (d); assi como rastrandole, o enforcandole, o destorpendole. Mas hanle de descabeçar por derecho, o matalle de fambre, quando quisiesse mostrar contra el grand crueza, por algund mal que ouiesse fecho. E avn tanto touieron los Antiguos de España, que fazian mal los Caualleros de se meter a furto, o a robar lo ageno (4), o fazer aleue, o traycion (5), que son fechos que fazen los omes viles de corazon, e de bondad, que mandaron que los despeñassen de lugar alto, porque se desmembrassen; o los afogassen en la mar, o en otras aguas, porque non paresciesen; o les diessen a comer a las bestias fieras. E aun sin todo esto, han otro priuilejo los Caualleros; que mientras estuuieren en hueste, o fueren en mandaderia del Rey, o en otro lugar qualquier, que esten señaladamente en su oficio, o seruicio, e por su mandado, que todo aquel tiempo que assi estuuieren fuera de sus casas, por alguna destas razones sobredichas, non pueden ellos, ni sus mugeres, perder ninguna cosa por tiempo (6) (e). E si alguno razonasse que auia ganado alguna cosa dellos por razon del tiempo sobredicho, puedanla demandar por manera de restitucion, desde el dia que tornaren a sus casas, fasta quatro años. Mas si en este plazo non los demandasen, dende adelante non lo podrian fazer. E otrrosi han priuilejo de otra manera: que puedan fazer testamento, o manda en la guisa que ellos quisieren, maguer non sean todas aquellas cosas y guardadas que deuen ser puestas en los testamentos de los otros omes, assi como se muestra en las leyes del titulo, que fablan en esta razon, en la sesta Partida deste nuestro libro.

(a) Ya no tienen este ni otro privilegio alguno, habiéndose abolido de hecho y de derecho todos los de la nobleza.

(b) Ni a los caballeros, ni a nadie; porque el tormento ha mucho tiempo que está abolido.

(c) Véanse nuestras notas, única a la L. 52, tit. 6, P. 1; y 2.ª a la L. 11, tit. 13 de esta Partida.

(d) Véase la Real cédula de 28 de abril de 1832, en que se abolió la pena de muerte en horca, y se establecieron reglas para el aparato del suplicio último en garrote.

(e) En este caso se observan las leyes generales y comunes de la prescripción entre ausentes sin distinción de clases, por la razon expuesta en nuestra nota 1.ª a esta misma ley.

LEX XXIV.—Permittitur militi, qui propter juris ignorantiam ante sententiam exceptionem peremptoriam non opposuit, ut possit post illam objicere. Item torturæ non subicitur propter indicia, nisi pro prodicione Regis, vel regni; neque occidetur miles delinquens eo genere mortis, quo plebejus, sed amputabitur sibi caput, vel fame necabitur; si tamen delinquit in furtis, vel rapinis, vel sit proditor seu alevosus, projectus ex alta rupi, vel alio sublimi loco præcipitur, vel suffocabitur in mari vel flumine, aut bestiis tradetur dilacerandus. Item milite absente causa reipublicæ, ejus res, vel uxoris effectualiter non præscribuntur, nam à die reversionis usque ad quadriennium poterit restitutionem implorare: est etiam privilegiatus circa testamentum. Hoc dicit.

(1) Diessen juyzio contra el. Adde l. 1. C. de jur. et fact. ignor.

(2) A tormento. Vide l. nullus, C. ad leg. Jul. majest. et l. 4. tit. 2. lib. 4. Ordin. Regal.

(3) Muerte. Vide l. 5. §. pœnæ militum, ubi Gloss. ff. de re milit. et l. milites, C. de quæstion.

(4) Lo ageno. Nota in odium furum.

(5) Aleue, o traycion. Facit hæc lex pro dicto Bald. in cap. cum quidam, de jerejuran. quod nobiles delinquentes in criminibus prodicionis altioribus furcis suspenduntur, et ita dicit servari in regno Franciæ, et adde l. 5. §. is quis ad hostem, ff. de re milit. in contrarium tamen vide l. 2. tit. 28. infra, ead. Partit.

(6) Por tiempo. Vide l. milites, et per totum, ff. ex quib. caus. major. et in §. rursus, Instit. de action. et in l. quod tempore, et per totum, C. de restit. milit. et l. fin. et ibi Bald. C. quib. non objicitur.

LEY XXV.—Por quales razones pierden los Caualleros honrra de la Caualleria.

Perder los Caualleros por su culpa honrra de la Caualleria, es la mayor abiltança que pueden rescibir. Pero segund los Antiguos fallaron por derecho, esto podria acaescer en dos maneras (1). La vna, quando les tuellen tan solamente Orden de Caualleria, e non les dan otra pena en los Cuerpos. E la otra, quando fazen tales yerros, porque merescen muerte. Ca estonce, ante les deuen toller la Orden de Caualleria, que los maten. E las razones por que les pueden toller la Caualleria, son estas. Assi como quando el Cauallero estuuiesse por mandado de su Señor en hueste, o en frontera, e vendiesse (2), o malmetiesse el cavallo, o las armas, o las perdiessse a los dados, o las diessse a las malas mugeres, o las empeñasse en taueria, o furtasse, o fiziesse furto a sus compañeros las suyas; o si a sabiendas (3) fiziesse Cauallero a ome que non deuiessse serlo; o si vsasse publicamente (4) el mismo de mercaderia, o obrasse de algun vil (5) menester de manos, por ganar dineros, non seyendo cativo. E las otras razones, por que han de perder honrra de Caualleria ante que los maten, son estas: quando los Caualleros fuyen de la batalla (6), o desamparassen su Señor (7) (a), o Castillo (8), o algun otro lugar, que touiessen por su mandado; o si le viessen prender, o matar, e non le acorriessen, o non le diessen el Cavallo, si el suyo matassen, o non le sacassen de prision, pudiendo fazer, por quantas maneras pudiessen. Ca maguer justicia ha de prender por estas razones, o por otras, qualesquier que fuessen alcue, o traycion, pero ante le deuen desfazer, que lo maten. E la manera de como le deuen toller la Caualleria (9), es esta: que deue mandar el Rey a vn escudero, que le calce las espuelas, e la cinga el espada, e que le corte con vn cuchillo la cinta de la parte de las espaldas, e otrrosi que taje las correas de las espuelas, teñiendolas calçadas. E despues que esto les ouiesse fe-

cho, non deue ser llamado Cauallero, e pierde la honrra de la Caualleria (10), e los priuilejos. E demas, non deue ser rescibido en ninguno Oficio del Rey, ni de Concejo, ni puede acusar, ni reptar a ningun Cauallero (b).

(a) Véase nuestra nota a la L. 52, tit. 6, P. 1.

(b) Estas ceremonias cayeron en desuso, y los desafíos están prohibidos para toda clase de personas por varias disposiciones legales.

LEX XXV.—Privari potest miles militia, si constitutus in exercitu, vel cum est in confrontatione hostium, vendat, seu distrabat, equum, vel arma, vel ea leserit ad taxillos, vel meretricibus dederit, vel in taberna pignoraverit, vel si sociis arma furetur, vel si scienter creaverit militem, qui miles esse non possit, vel si publicè mercaturam exerceat, vel aliquo vili officio manuum utatur causa lucri, cum non esset captus in potestate hostium. Casus etiam sunt, in quibus degradatur miles ante occisionem, et post occiditur, si ab acie videlicet fugit, aut dominum dereliquit, vel castrum, aut alium locum, quem pro domino tenebat, dereliquit, aut si videns dominum capi, aut occidi, non succurrat, seu equum non donet, cum domini equus cadit in bello, vel si dominum à captione, seu carceribus, cum posset, non liberabit; ex his enim, et ex aliis, quæ prodicionem sapient, seu alevosiam, degradatur ante occisionem: modus verò degradationis est, quòd Rex jubeat scutifero, quòd calcaria ponat militi degradando, enseque cingat, et demum retrò scindat zonam, qua pendet ensis, scindatque calcarium corrigias; quo facto perdit nomen, et privilegia militiæ, neque recipietur ad officia Regis, vel cujusque universitatibus, neque poterit accusare, neque reptare militem. Hoc dicit.

(1) En dos maneras. Nam in milite cadit duplex delictum, militare scilicet, et non militare, sive commune, l. 2. ff. de re milit. et in l. fin. C. de jurisdict. om. judic. et l. 15. tit. 1. 6. Part. et l. 5. tit. 20. 7. Part.

(2) Vendiesse. L. 5. §. pœnæ militum, ff. de re milit. cum sequenti.

(3) O si a sabiendas. Vide l. 5. §. qui præpositum, ff. de re milit. l. omne delictum, eod. tit.

(4) Publicamente. L. 1. C. negotiator. ne milit. lib. 12. vide l. officium, §. Paternus, ff. de re milit.

(5) De algun vil. Vide l. eos qui, et ibi Bart. ff. de Decurion. et Bald. in l. nobiliores, C. de commer. et mercat. et l. 9. tit. 1. lib. 4. Ordin. Regal.

(6) Fuyessen de la batalla. L. non omnes, §. qui in pace, ff. de re milit.

(7) Su señor. Cap. 1. quib. mod. feud. amit. et cap. item qui dominum, quæ fuit prima causa benef. amitend.

(8) O castillo. Vide l. 1. tit. 18. supra, ead. Part.

(9) Toller la Caualleria. Nota modum exauctorandi militem, et vide l. 2. §. 2. vers. sed si eum exauctoraverit, ff. de his qui not. infam. et Salicet. in l. 5. C. eod. et vide gloss. et ibi Joan. de Plat. in l. servi, C. de agricol. et mancip. domin. lib. 11.

(10) De la Caualleria. Degradatus nullam prærogativam retinet, vide Bald. in l. milites, C. de quæstion.

TITULO XXII.

DE LOS ADALIDES, E ALMOGAUARES, E DE LOS PEONES (a).

Mostramos en el titulo ante deste, de los Caualleros. Agora queremos dezir de los Adalides, e de los Almogauares, e de los Peones, que son mucho menester en tiempo de guerra. E hablaremos primero de los Adalides, quales deuen ser en si. E por que son assi llamados. E de quales cosas deuen ser sabidores. E como deuen ser escogidos. E quien los puede fazer. E como

deuen ser fechos. E de si mostraremos, quales deuen ser los Almogauares. E como deuen ser fechos. E que omes deuen escoger, para traer consigo en las guerras.

(a) Todo cuanto en este titulo se contiene pertenece a nuestra historia militar, y ha mucho tiempo que dejó de tener aplicacion, por los adelantos sucesivos que se han hecho en la ciencia y arte de la guerra. De consiguiente, en su lugar rigen hoy las disposiciones de las Ordenanzas generales del Ejercito y particulares de cada arma, así como tambien las de administracion militar, y las reglas de las diferentes tácticas.

TITULUS XXII.

LEY I.—Que cosa deue auer el Adalid en si, e qual deue ser, e por que son assi llamados.

Quatro cosas, dixeron los Antiguos, que deuen auer en si los Adalides (1). La primera, sabiduria. La segunda, esfuerzo. La tercera, buen seso natural. La quarta, lealtad. E sabidores deuen ser, para guardar las huestes, e saberlas guardar de los malos pasos, e peligros. E otrrosi deuen ser sabidores, do han de passar las huestes, e las caualgadas, tambien las paladinas, como las que fazen ascondidamente, guiandolas a tales lugares, que fallen agua, e leña, e yerua, do puedan todos posar de so vno. Otrrosi deuen saber los lugares, que son buenos, para echar celadas, tambien de Peones, como de Caualleros; e de como deuen estar en ellas callando, e salir ende quando lo ouiesse menester. E otrrosi les conuiene, que sepan muy bien la tierra, que han de correr, e onde han a embiar las algaras. E esto, porque lo puedan mas ayua, e mejor fazer, e salir en saluo, con lo que robaren. E otrrosi, como sepan poner atalayas, e escuchas, tambien las manifestas, como las otras, a que llaman escusanas. E traer barrunte de sus enemigos, para auer siempre sabiduria dellos. E quando desta guisa non lo podiessen fazer, deuense trabajar, como sepan tomar algunos (2) de los de aquel lugar, a que quieren fazer guerra; porque por ellos puedan saber ciertamente, como estan los enemigos, e en que manera los deuen ellos guerrear. E vna de las cosas que mucho deuen catar, es que sepan, que vianda han de leuar los que fueren en las huestes, e en las caualgadas, e para quantos dias, e que la sepan fazer alongar, si menester fuere. E porrende los Antiguos, que eran muy sabidores de guerra, tan grande auian el sabor de fazer mal a sus enemigos, que lleuauan sus viandas toxadas (3) en arguenas, o en talegas, quando yuan en las caualgadas, e non querian leuar otras bestias. E esto fazian, por yr mas ayua, e mas encobiertamente: e quanto mas honrrados eran, tanto mas se preciauan, e se tenian por mejores, en saber sufrir afan, e passar con poco en tiempo de guerra. E esto fazian, por vencer sus enemigos, semejandeles, que precio, nin sabor deste mundo, non era mayor, que es este. E porque su vianda leuauan, assi como sobredicho es, llamaronlo despues, talegas. Onde de todas estas cosas, que agora en esta ley diximos, deuen ser muy sabidores los Adalides, para saberlas ellos mostrar a todos los otros omes, como lo sepan; e porque en aquello que a ellos conuiene deazer, les deuen los omes ser bien mandados, tambien

Emperadores, como Reyes, e todos los otros, que en las guerras fueren, e por ellos se ouieren a guiar: e porende el su acabillamiento es muy grande. E los que non los quieren ser bien mandados, deuen auer tal pena qual fallasse el Rey (a), que meresciessen, segund el daño que rescibiessen los de la caualgada, porque se les desmandaron. E esforçados de coraçon ha menester que sean, de manera que non se pierdan, ni desmayen por los peligros, quando les acaescieren; assi como de errar el lugar, do cuydauan yr, e salir a otro mas peligroso; o como quando les diessen salto gran poder de los enemigos a sobreuienta, e ellos touiessen poca gente consigo; o quando les acaeciessen otras cosas semejantes destas: ante deuen auer buenos coraçones rezios, para esforçar, e confortar a si mismos e a los otros, e meter y las manos, e ayudarles bien con ellas, quando menester fuesse. Ca non es derecho, que estos atales popen sus cuerpos, pues que los otros auenturan los suyos, yendo en su guiamiento. E non tan solamente deuen auer esfuerço de fecho, mas aun de palabra, de manera que sepan los otros esforçarse, e conortarse con ella. E palabra verdadera es de los Antiguos, que muchas vegadas vence el buen esfuerço (4) la mal andança. E buen seso natural deuen auer porque sepan obrar destas cosas, tambien de la sabiduria, como del esfuerço, de cada vno en su lugar. E que sepan auenir los omes, quando estuuieren desauenidos, e partir con ellos lo que ouiesse. E honrrar, e seruir los omes buenos, que anduuiessen en las huestes, o en las caualgadas que ellos guiasen. Mas sobre todas las otras cosas, conuiene que sean leales, de manera que sepan amar su Rey, e su Señor natural (b), e la compañía que guian; e que desamor, ni malquerencia, ni cobdicia, non les mueua a fazer cosa que contra esto sea. Ca pues que ellos, fiandose en su fiedad, se meten en poder de sus enemigos, en lugares do nunca entraron, si ellos leales non fuesen, mayor sería la trayción (5), e mas dañosa, que de otro ome, porque todo el mal que quisiessen, podrian fazer en ellos. E porende, antiguamente fueron catadas todas estas quatro cosas, que las ouiesse en si el Adalid. E por esto los llaman Adalides, que quiere tanto dezir, como guiadores; que ellos deuen auer en si todas estas cosas sobredichas, para bien saber guiar las huestes e las caualgadas en tiempo de guerra.

(a) Conuendrá advertir que á pesar de prohibir el artículo 66 de nuestra Constitucion política que el Rey administre justicia, no se halla prohibida su intervencion directa en la justicia militar, que es la *justicia del mando*, á la cual deben acompañar á veces providencias gubernativas contra los reos, por exigirlo así la tranquilidad pública del Estado, lo cual no pudiera verificarse quedando los tribunales militares tan independientes de la Corona, como justa y necesariamente lo están los tribunales ordinarios, que segun el expresado artículo no pueden ejercer otras funciones que las de *juzar y hacer que se ejecute lo juzgado*.

(b) Véase nuestra nota 2.ª á la L. 11, tit. 13 de esta Partida.

LEX I.—Adalidis seu explorator est ille, qui per loca ignota, et periculosa ducit exercitum: hic debet habere scientiam locorum, in quibus exercitus hospitari possit, sive cum publicè vadit, sive cum occultè, ut reperiri possint in eis ligna, aqua, et herba; item et lo-

corum, quæ apta sint ad collocandum insidias equestres, vel pedesteres, et qualiter tacere in eis, et exire inde debeant. Item et terræ, per quam fit incursus, sciaturque semitas patriæ, ad prædas citius in tuto collocandas, sciatur etiam ubi ponendæ sunt auscultæ, seu atalajæ; et procuret capi aliquem, vel aliquos ex hostibus, ut de eorum statu sciatur, et melius de modo præliandi cum eis possit provideri; et insupersciatur, quæ victualia, et quanta convenit deferri pro euntibus in exercitu: huic debet exercitus in concernentibus suum officium, sive ducatum, obtemperare, et non bene obtemperantes arbitrio Regis puniri debent. Oportet etiam hunc esse fortis animi, propter assaltus subitos inimicorum, vel propter errorem loci ubi tendit, si forte exiret in alium magis periculosum, ut se, et secum euntes confortet, ut fortiter decertare possint: habere debet et iste intellectum bonum naturalem, ut rectè uti possit scientia prædictorum, et fortitudine, et sedantes socios componere sciatur, et ut bene deservire possit probis viris in exercitu euntibus; et super omnia oportet, quod legalis et fidelis sit, ne proditoriæ, quos dirigere debet, in ruinam mittat. Hoc dicit.

(1) *Adalides*. Istorum munus maximum est, et præcepit Dominus Moysi, mittere singulos ex singulis tribubus, ex Principibus ad considerandam terram promissionis, ut habetur Num. cap. 13. v. 4. et Deuter. cap. 1. v. 22. et Josue misit alios duos ad urbem Hierico, ut habetur Josue cap. 2. v. 1. et de istis habetur in l. *non omnis*, §. 5. vers. *item eum qui in præsidio*, et ibi per gloss. ff. *de re milit.*

(2) *Tomar algunos*. Et cujus sint isti, vide in l. 3. tit. 12. lib. 1. *Ordin. Regal.*

(3) *Tozadas*. Ut supra tit. 1. l. 17.

(4) *El buen esfuerço*. Vetus proverbium, *buen corazon*, etc. quale est illud, *fortes fortuna iuvat*, quod ut vetus proverbium citat Cicero lib. 2. *Tuscul. questionum*, et Titus Livius lib. 4. *belli Macedonici*, ait, *fortes fortunam adjuvare ajebant*: est et aliud adagium: non abicit animum de eo, qui ne afflictissimis quidem rebus spem aut consilium abicit.

(5) *La traycion*. Nota hoc, et adde l. 3. tit. 19. ead. *Partit.* et que dixi in l. 1. ejusdem. tit.

LEY II.—Como deue ser escogido el Adalid, e quien lo puede fazer.

Antiguamente pusieron los sabidores de guerra cierta manera como fuesen fechos los Adalides, e en qual guisa los honrrassen los Señores, e sobre que cosas les diessen poder. E Nos queremos mostrar en estas leyes, porque es cosa que conuiene mucho a fecho de guerra. Onde dezimos, que quando el Rey, o alguno otro Señor quisiere fazer Adalid, que deue llamar doze Adalides (1), de los mas sabidores que pudieren fallar. E estos, que iuren que le diran verdad, si aquel que quisieren alçar Adalid, ha en si las quatro cosas, que diximos en la ley ante desta. E si ellos sobre la iura dixieren, que si, deuenlo estonce fazer Adalid. E si tantos Adalides non podieren fallar que diessen este testimonio, han de tomar los que menguaren, de los otros omes, que sean sabidores de guerra, e de su fazienda del. E dando estos testimonios con los otros, valen tanto, como si fuesen Adalides todos. E desta guisa deuen ser escogidos, e non de otra. Ni el non se puede fazer por si mismo, maguer fuesse para ello, ni lo puede fazer, si non Emperador, o Rey (2), o otro en boz dellos. E qualquier otro que se atreuiesse a fazerlo, si non aquellos que en esta ley dize, o si alguno por si mismo tomasse poderio para ser Adalid, maguer fuesse para ello, deue morir porende, tambien el vno, como el otro, porque se atreuieron a lo que les non conuiene. E si por auentura non los podieren fallar, han de perder lo que ouieren.

LEX II.—Imperator, vel Rex, vel alius ejus mandato creare potest adalidem, et si alius eum fecerit, vel aliquis sine tali creatione hoc utatur officio, pœna mortis punietur, quod si reperiri nequeat, perdet bona; et creatio istius debet fieri testimonio duodecim adalidum, et si totidem non reperiantur, loco deficientium homines alii belli peritiam habentes subrogentur. Hoc dicit.

(1) *Doze Adalides*. Ad similitudinem duodecim exploratorum, quos misit Moyses, ut dixi supra, et facit, ut in examine scholaris interesse debeant duodecim doctores, sive magistri.

(2) *O Rey*. Et sic est de reservatis Principi creare istos adalides.

LEY III.—Como deuen fazer el Adalid, e que le deue dar el que lo fiziere; e que poder, e que honrra gana despues que fuere Adalid.

Alçar queriendo a alguno por Adalid, deuenlo honrrar desta guisa. E el que lo ouiere de alçar, e a fazer, hale a dar, que vista, e vna espada, e aun cauallo, e armas de fuste, e de fierro, segun la costumbre de la tierra: e deuen mandar a vn Rico-ome, Señor de Caualleros, que le cinga el espada, pero pescogada (1) non le deue dar. E desque gela ouiere cinta, han de poner vn escudo en tierra allanado, de lo que es de parte de dentro contra arriba, e deue poner los pies de suso, el que ouiere de ser Adalid. E de si, hale de sacar el espada de la vayna el Rey, o el que le fiziesse, e ponergela desnuda en las mano. E deuen estonce alçarlo en el escudo, lo mas que podieren, los doze que dieron testimonio por el. E teniendolo ellos assi alçado, deuenlo tornar luego de cara contra Oriente, e ha de fazer con el espada dos maneras de tajar, alçando el brazo contra arriba, tirando la contra ayuso, e la otra de trauiesso, en manera de cruz, diziendo assi: Yo fulan desafio en el nome de Dios, a todos los enemigos de la Fe, e de mi señor el Rey, e de su tierra (a). E esso mesmo deue fazer, e dezir, tornandose a las otras tres partes del Mundo. E despues desto, ha de meter el mismo el espada en la vayna, e ponerle el Rey vna señal en la mano, si lo el alçare Adalid, e dezirle assi: Otorgote, que seas Adalid de aqui adelante. E si otro lo fiziere en boz del Rey, deuele esse poner la seña en la mano, diziendole assi: Yo te otorgo en nome del Rey, que seas Adalid: y dende adelante puede traer armas, e cauallo, e seña (2), e assentarse a comer con los Caualleros (3), quando acaesciere: e el que le deshonrrare, ha de auer pena segund por Cauallero, por honrra del Rey (4). E despues que fuere fecho Adalid honrradamente, assi como sobredicho es, a poder de cabdillar los omes honrrados, e a los Caualleros, por palabra; e a los Almogauares de cauallo, e a los Peones, de fecho, ferriendolos, e castigandolos; mas non en tal lugar, ni en tal manera, que resciban daño.

(a) Véase nuestra nota 1.ª á la L. 5, tit. 13 de esta Partida.

LEX III.—Ponitur hic forma creationis adalidis, et sic creatus potest deferre arma, signum, et equum, sedereque ad prandium cum militibus, et eum injurias patitur pœnam injuriantis militem: et potestatem habet ducendi, et dirigendi exercitum verbis, circa homines honorabiles et milites: item et facto, circa pedites, eos castigando, seu percutiendo civili modo, ut damnum inde non recipiant. Hoc dicit.

(1) *Pescogada*. Hæc namque datur militibus, cum creantur milites, l. 14. supra, tit. 21.

(2) *Seña*. Utitur adalidis vexillo, ut hic, et videtur ceteris hoc prohibitum.

T. II.

(3) *Con los Caualleros*. Quod alii non liceret, ut in l. 23. supra, tit. 1.

(4) *Por honrra del Rey*. Et quando fuit à Rege creatus, honorandus est, ut hic; et facit, ut doctor à Rege creatus plus ceteris sit honorandus, ut traditur in additione ad Bart. in l. 1. ff. *de albo scriben.* per Jason. in l. *si quis major*. penult. column. *C. de transact.* ubi voluit, quod præferatur antiquiori doctore ab inferiori creato, et intelligit Jason. si sit creatus cum rigore examinis ab Imperatore, vel Rege; vide Paridem de Puteo in *tractat. syndicalis*, charta 45. column. 4. per Paul. de Cast. in l. *quotiens*. *C. ubi senator, vel clarissim.* Abb. in cap. *per tuas, de major. et obed.*

LEY IV.—Por quales razones deuen ser fechos los Adalides honrradamente, e que poder han, e que pena merescen, si non lo fazen bien lo que han de fazer.

Honrradamente, establecieron los Antiguos, que fuesen fechos los Adalides, segun en la ley ante desta diximos. E esto fizieron por muchas razones. Lo vno, por los grandes fechos que fazen con ellos. Lo al, por los grandes peligros, a que se meten. E otrosi por el poderio que han de judgar muchas cosas, lo que otros omes non podrian fazer. Ca ellos judgan (1) los de las caualgadas, sobre las cosas que acaescen en ellas. E han de ser entre aquellos, que partieren lo que ganaren, e fazer endereçar de lo que perdieren. E ellos han poder de mandar a los Almogauares de cauallo, e a los Peones, e de poner de dia atalayas, e de noche escuchas, e rondas. E han de ordenar las algaras, e otrosi las celadas, como se fagan, cada vna dellas segund deuen. E ellos han poder de fazer Almocadenes a los Peones, segund dize en la ley que fabla en esta raçon. E porende deuen ser entendidos, e de buen seso, para escoger quales omes (2) conuiene para estas cosas sobredichas. E si desta guisa non lo fiziesse, deuen recibir pena en los cuerpos, e en los aueres, segund el mal que viniere por el yerro que ouiesse fecho. Pero si el yerro non viniere por culpa de los Adalides, mas de los que ellos pusiessen (3), deuen los otros que se les desmandaron, auer la pena sobredicha.

LEX IV.—Honorandi sunt adalides; hi potestatem habent judicandi circa ea, quæ contingunt in hostium incurisibus, seu cabalcatis, et super divisione prædæ cum perditorum restauratione; jus imponunt almogaveribus equitibus, et pedibus, ponunt etiam de die speulas, seu atalayas, et noctu auscultatores, vulgo dictos *escuchas*; ordinant etiam algaras, et insidias, seu celatas: hi creant etiam almocadenos, qui sunt capitanei super pedites, unde bono debent intellectu vigere, ut rectè eligant ad hæc munera, aliàs tam ipsi ex eorum culpa, quam ab eis positi ex sua punientur. Hoc dicit.

(1) *Judgan*. Nota de jurisdictione adalidis, seu exploratoris.

(2) *Para escoger quales omes*. Et tenebitur de mala electione, l. *videamus*, in princ. ff. *locat.* et in l. *jure provisum*, et ibi Angel et Plat. *C. de Fabricen.* lib. 11. et ista etiam lex, et adde l. 9. tit. 9. 3. *Partit.* et l. 9. tit. 29. 7. *Partit.*

(3) *Pusiessen*. Intellige, cum culpa non fuit in electione, aliàs uterque punietur, ut infra eod. l. penult.

LEY V.—Que cosa deue auer en si el Almocaden, e que deue fazer el que lo fiziere.

Almocadenes llaman agora, a los que antiguamente solian llamar Cabdillos de los Peones. E estos son muy prouechosos en las guerras. Ca en lugar pueden entrar los Peones, e cosas cometer, que non lo podrian fazer los de cauallo. E porende, quando alguu Peon ouiere, que quiera ser Almocaden, ha de fazer de esta guisa